



# MAISON RELAIS « UEWERSAUER »



FICHE D'INSCRIPTION:  
« VACANCES DE PENTECÔTE »  
27/05/2024 – 31/05/2024

## COORDONNEES DES PARENTS OU DU TUTEUR

Persönliche Daten der Erziehungsberechtigten

1 <sup>ère</sup> Personne de référence 1. Erziehungsberechtigter	2 <sup>e</sup> Personne de référence 2. Erziehungsberechtigter
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
e-mail	e-mail

Nom de l'enfant :  
Name des Kindes : \_\_\_\_\_

Je désire que mon enfant, fréquentant la classe de M./Mme\*  
Ich möchte mein Kind, welches die Klasse besucht von Herrn / Frau  
\_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Précoce	Cycle 1-1	Cycle 1-2	Cycle 2-1	Cycle 2-2	Cycle 3-1	Cycle 3-2	Cycle 4-1	Cycle 4-2

soit inscrit à la « Maison Relais » les jours suivants pendant les vacances scolaires :  
an folgenden Tagen während den Schulferien in die „Maison Relais“ anmelden:

**VACANCES DE PENTECÔTE**  
**Période: 27.05.2024 – 31.05.2024**

	Inscription pour vacances scolaires	Lundi Montag 27.05.2024	Mardi Dienstag 28.05.2024	Mercredi Mittwoch 29.05.2024	Jeudi Donnerstag 30.05.2024	Vendredi Freitag 31.05.2024
INSCRIPTION VACANCES SCOLAIRES	06h00-07h00					
	07h00-08h00					
	08h00-09h00					
	09h00-12h00					
	12h00-14h00					
	14h00-16h00					
	16h00-17h00					
	17h00-18h00					
	18h00-19h00					

**Présence irrégulière: Horaire modifié suivra / Unregelmässig: Verbessertes Stundenplan folgt**

Les parents qui ne connaissent pas encore leur horaire de travail pour la période concernée, doivent malgré tout remplir et renvoyer la fiche de présence pour les vacances.

Veuillez cocher toutes les plages qui peuvent entrer en ligne de compte.

Die Eltern die noch nicht Ihren Arbeitsplan für den betroffenen Zeitraum kennen, müssen dennoch die Einschreibung für die Ferien ausfüllen und zurückschicken.

Wir bitten Sie alle Zeitblöcke, die in Frage kommen könnten, anzukreuzen.

**Ce formulaire est à renvoyer avant le 12 avril 2024 à l'adresse suivante:**

**Dieses Formular ist bis spätestens den 12. April 2024 an folgende Adresse zurück zu schicken.**

**Maison Relais Uewersauer**  
**15, rue Mgr. Fallize**  
**L- 9655 Harlange**

**maisonrelais.harlange@ecole.lu**

**Veillez respecter les délais d'inscription. Les inscriptions tardives ne seront plus acceptées !  
Bitte beachten Sie die Anmeldefrist. Verspätet eingereichte Anmeldungen werden nicht mehr angenommen!**

Dès réception de la fiche d'inscription dûment remplie et signée, vous allez recevoir une confirmation écrite de l'inscription de votre enfant endéans les cinq jours ouvrables.

**ATTENTION** : Aussi longtemps que vous n'avez pas reçu une confirmation de notre part, votre enfant n'est pas encore inscrit.

Sobald wir die ordnungsgemäß ausgefüllte und unterschriebene Einschreibung von Ihnen erhalten haben, bekommen Sie von uns eine schriftliche Bestätigung der Einschreibung Ihres Kindes innerhalb von 5 Werktagen.

**ACHTUNG**: Solange Sie keine schriftliche Bestätigung von uns erhalten haben, ist Ihr Kind noch nicht eingeschrieben.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 20\_\_\_\_

---

Signature des parents

Unterschrift der Eltern

